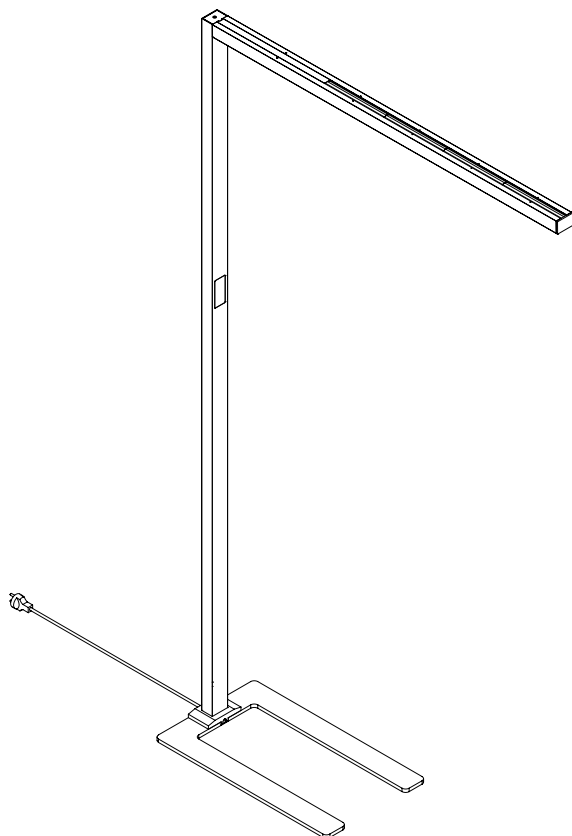


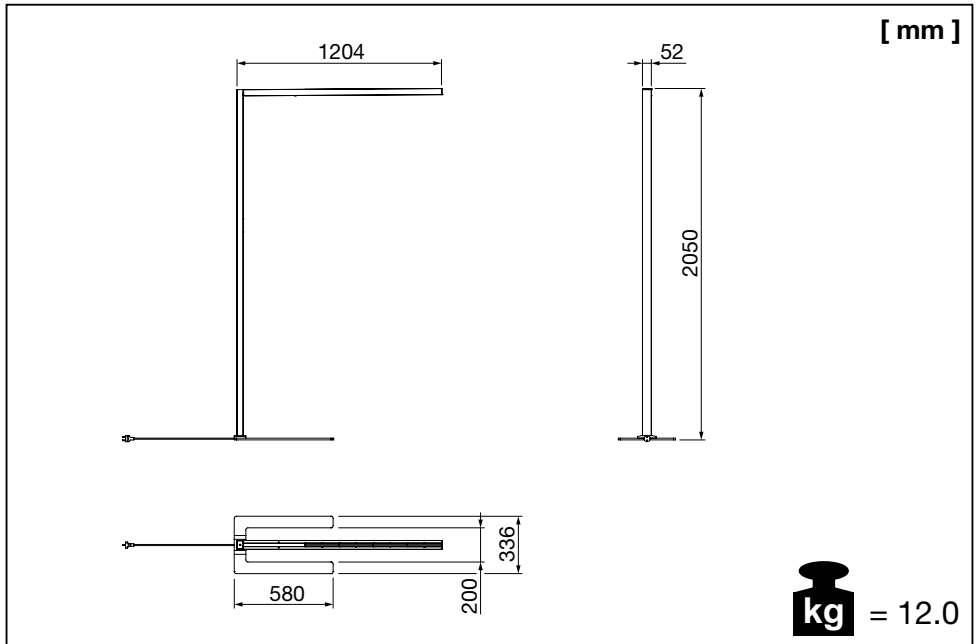
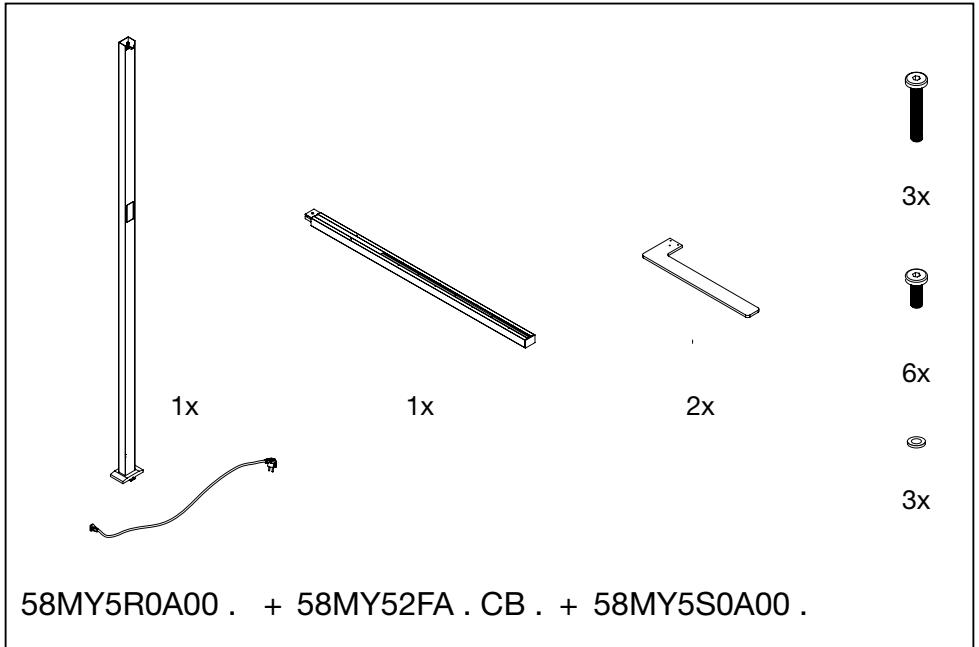
SIL31 Floor

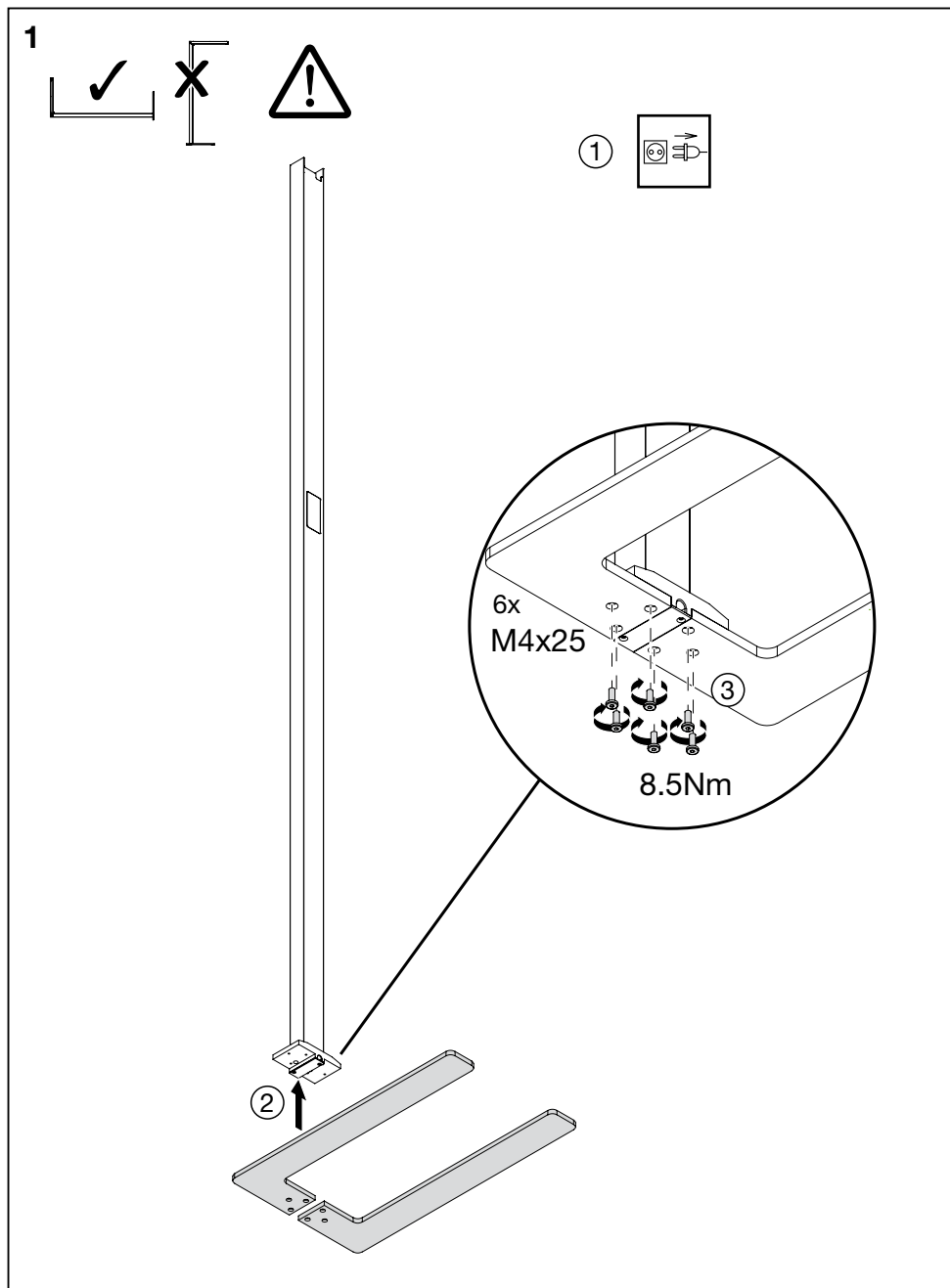
51MY52F...

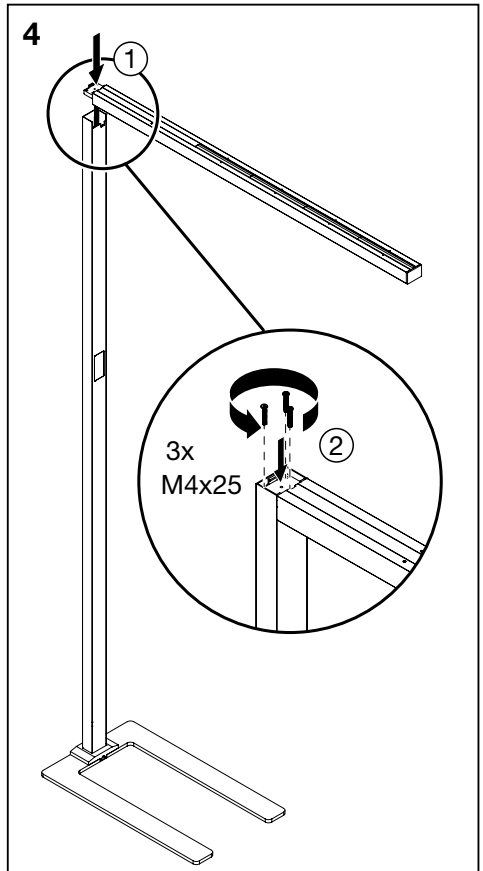
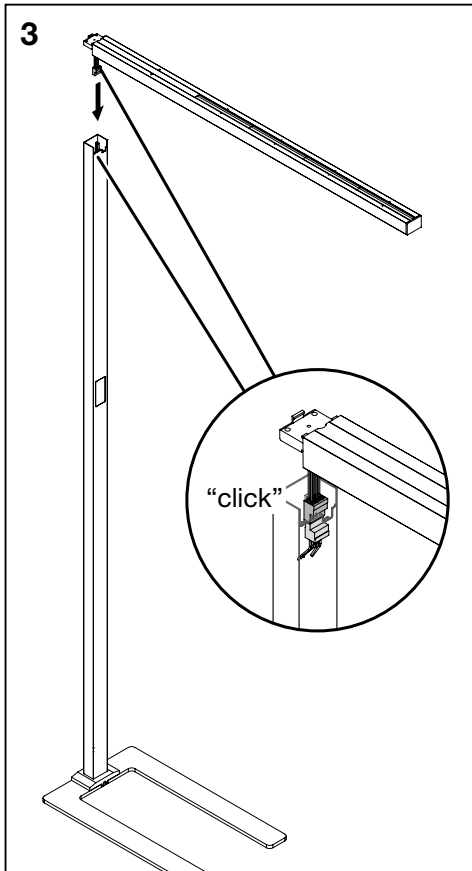
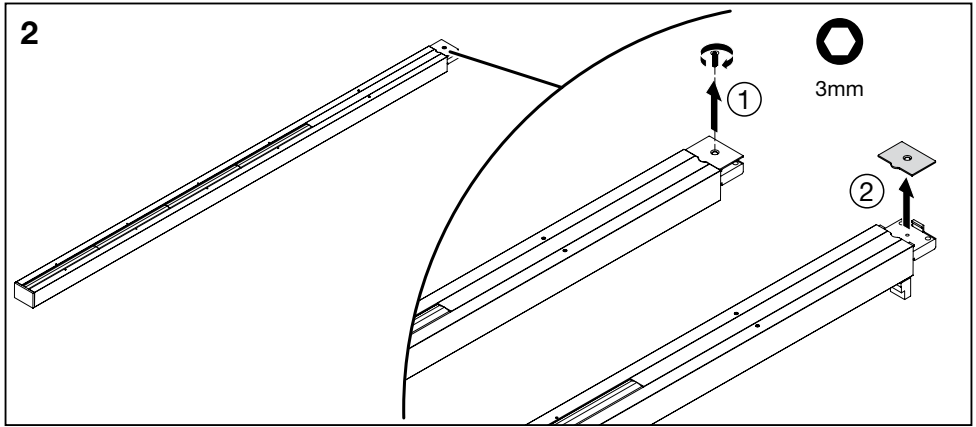


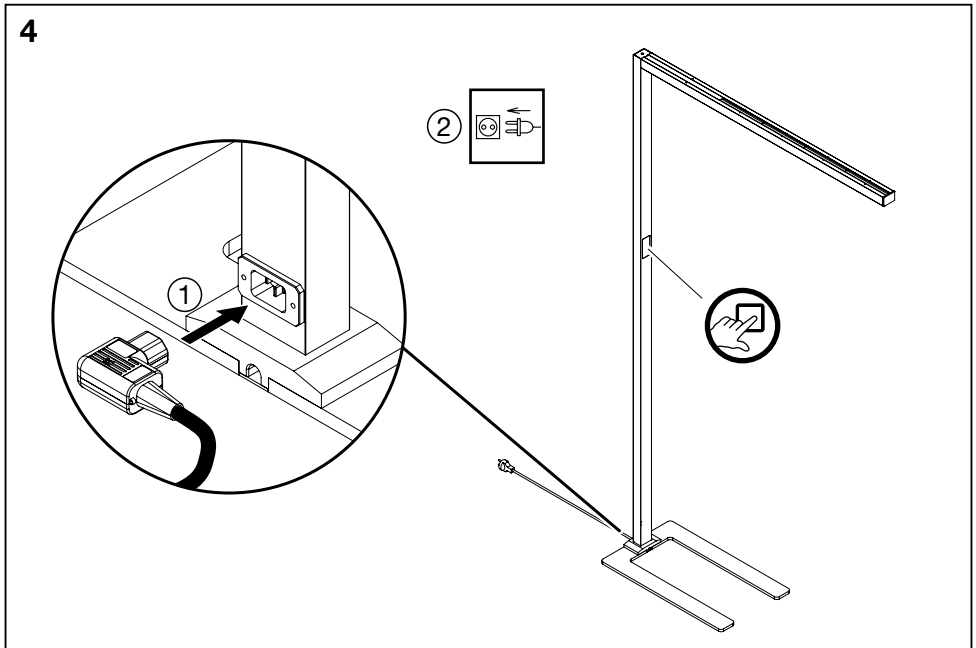
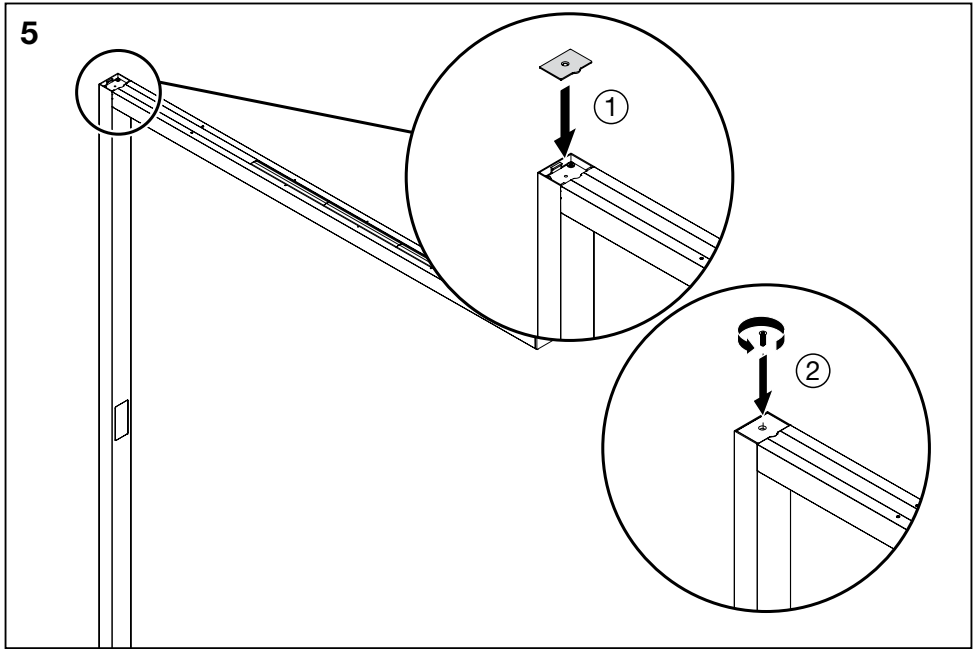
siteco

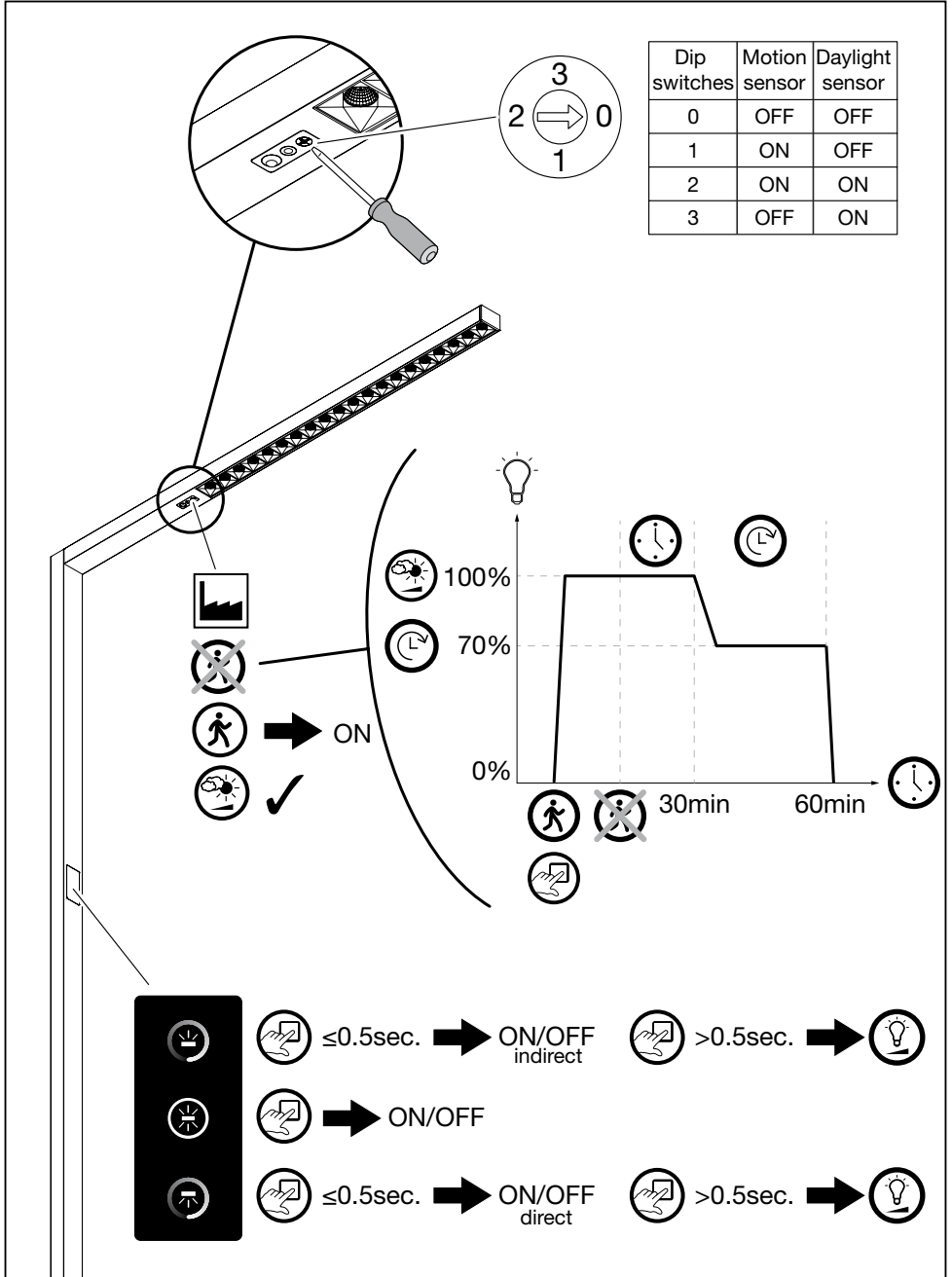
SIL31 Floor
















51MY52FATCSCH
51MY52FATCW
51MY52FATCWCH







 ≤0.5sec. → ON/OFF indirect

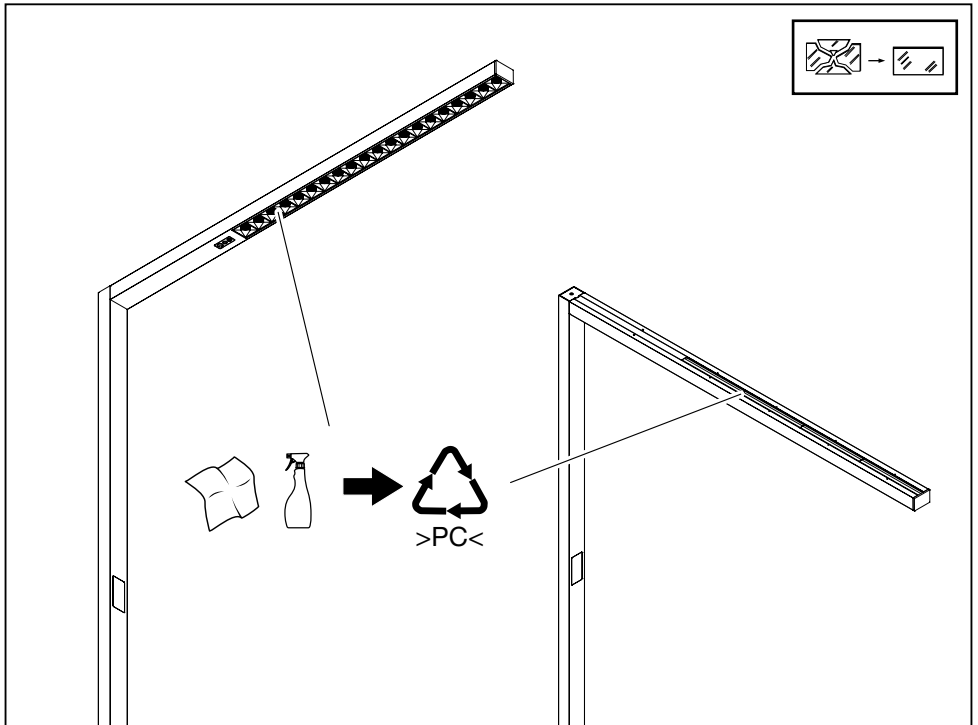
 → ON/OFF

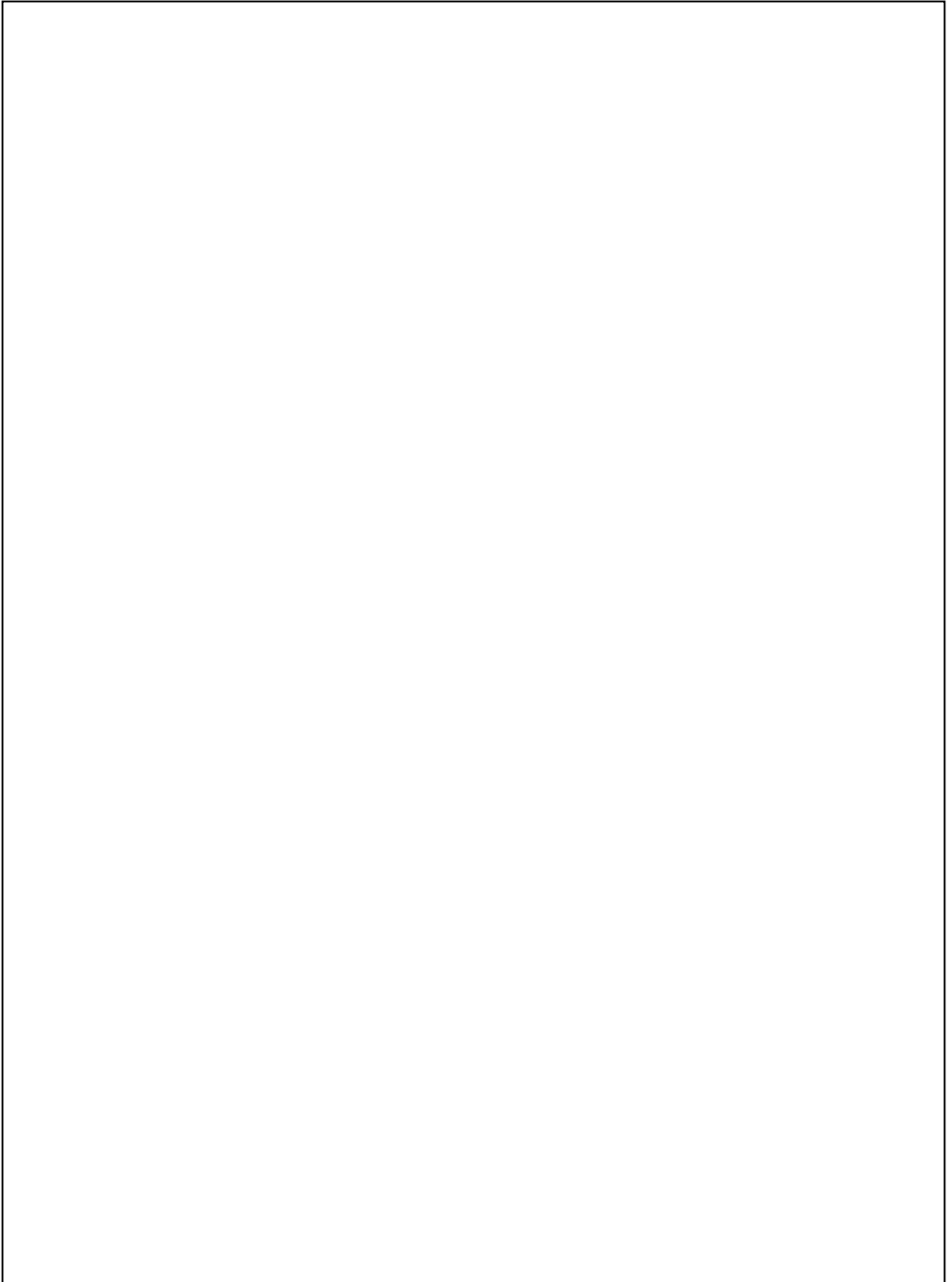
 ≤0.5sec. → ON/OFF direct

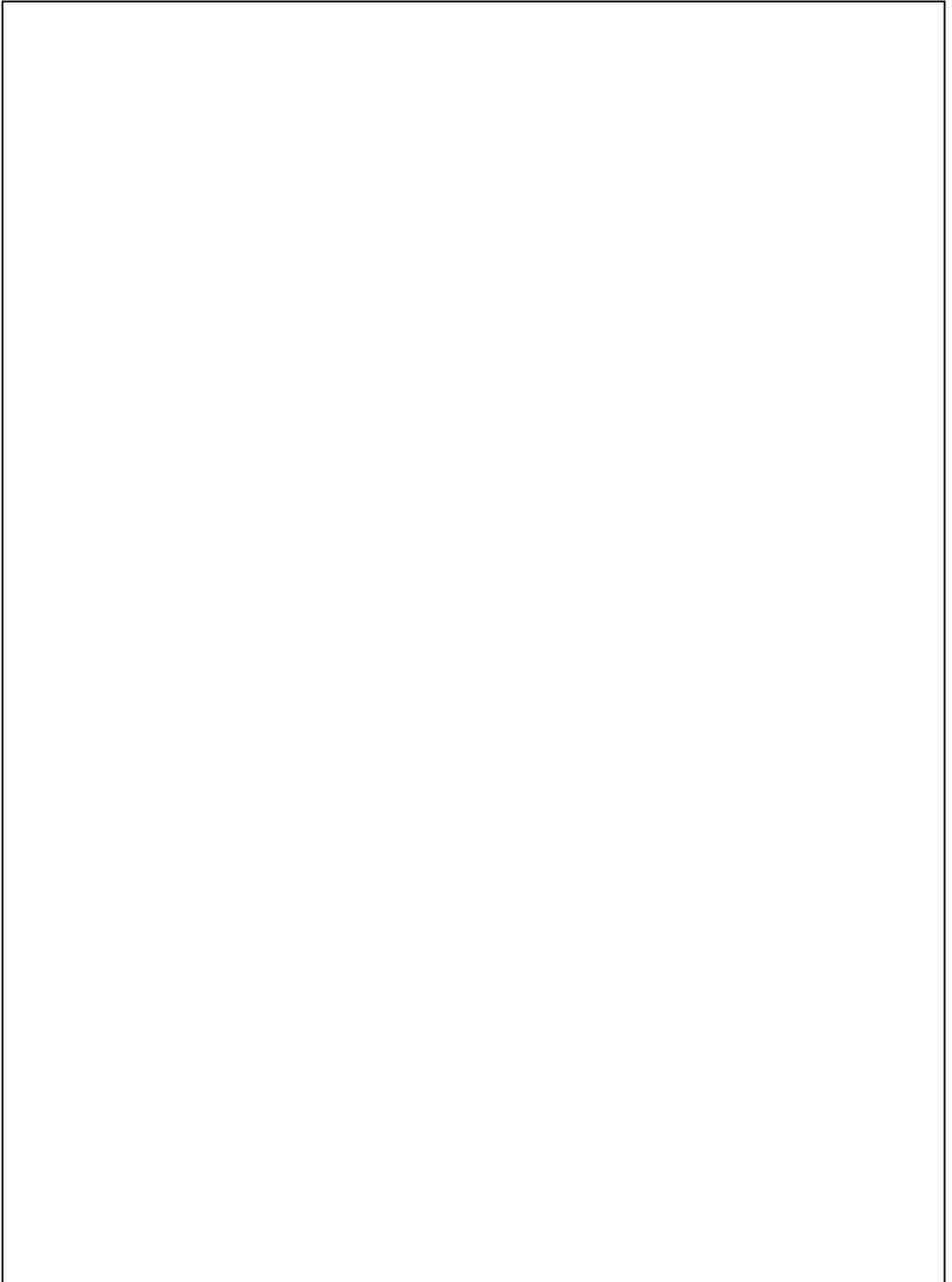
 >0.5sec. → 

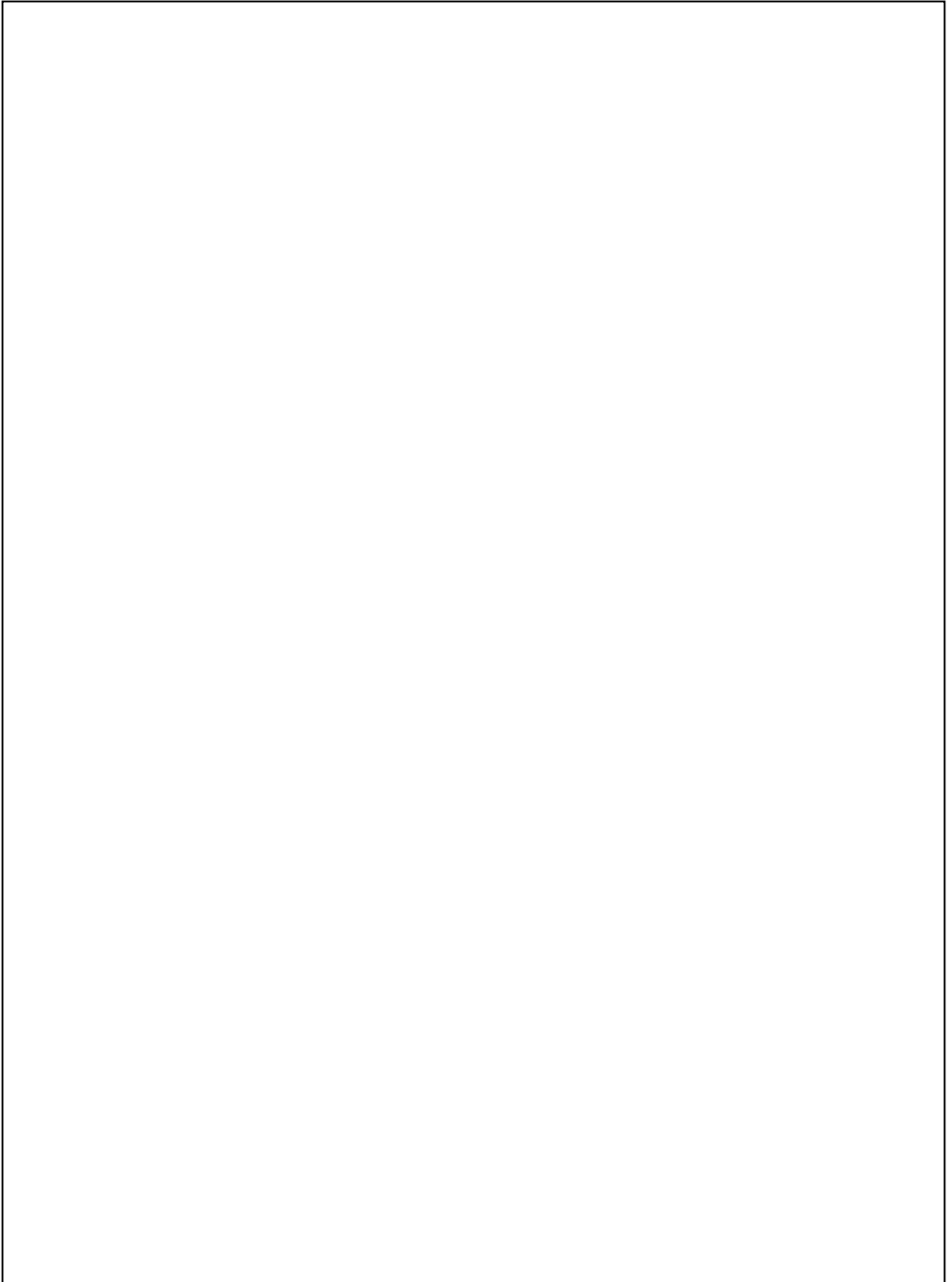
 >0.5sec. →  colour switch

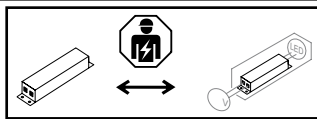
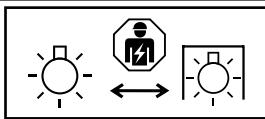
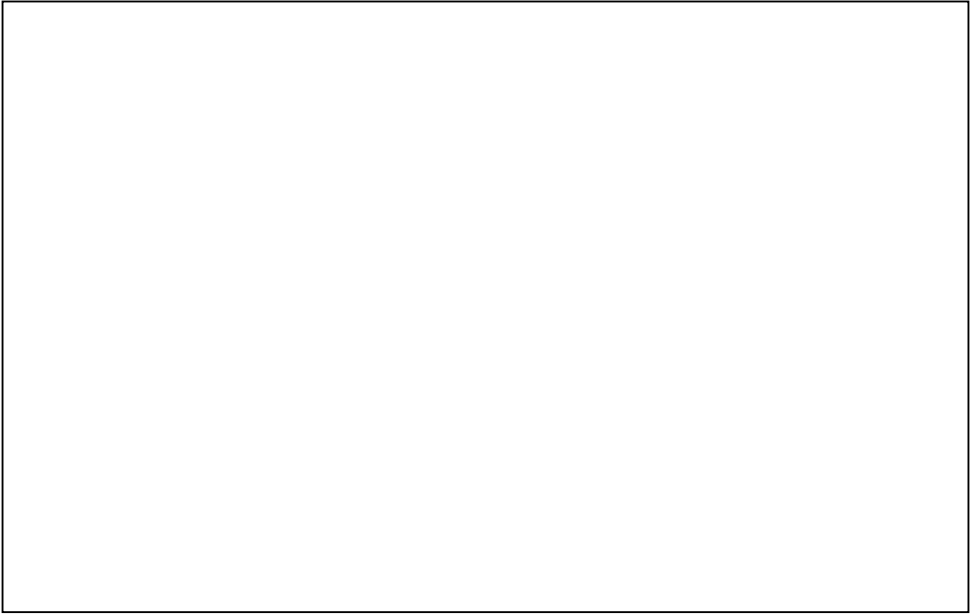
 >0.5sec. → 









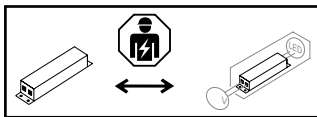
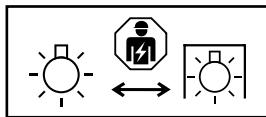


Ⓢ Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und das Betriebsgerät dürfen nur durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Ⓢ The light source and the controlgear contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or their service agent or a skilled qualified person.

Ⓢ La source lumineuse et l'appareil de commande contenus dans ce luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée. Ⓢ La sorgente luminosa e l'alimentatore contenuti in questo apparecchio possono essere sostituiti solo dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato. Ⓢ La fuente de luz y el equipo de control contenidos en esta luminaria solo deben ser reemplazados por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada. Ⓢ A fonte de luz e o equipamento de controlo contidos nesta luminária só podem ser substituídos pelo fabricante, pelo seu serviço autorizado ou por pessoa qualificada. Ⓢ Η πηγή φωτός και το σύστημα ελέγχου που περιέχονται σε αυτό το φωτιστικό μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή από κατάλληλα εκπαιδευμένο άτομο. Ⓢ De lichtbron en het voorschakelapparaat in dit armatuur mogen uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens servicepartner of een vakbekwaam persoon. Ⓢ Ljuskällan och driftdonet i denna armatur får endast bytas av tillverkaren, dess ser-vicepartner eller en fackkunnig person. Ⓢ Tämän valaisimen valonlähde ja liitäntälaitteen saa vaihtaa vain valmistaja, sen huolto tai pätevä henkilö. Ⓢ Lyskilden og forkoblingen i denne armaturen skal kun skiftes av produsenten, hans servicepartner eller en kvalifisert person. Ⓢ Lyskilden og forkoblingen i dette armatur må kun udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en kvalificeret person. Ⓢ Světelný zdroj a předradník v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce, jeho servis nebo kvalifiko- vaná osoba. Ⓢ Источник света и пускорегулирующую аппаратуру в данном светильнике могут заменять только производитель, его сервисная служба или квалифицированное лицо. Ⓢ A világítéstben lévő fényforrást és előtétet csak a gyártó, annak szervize vagy képzett személy cserélheti. Ⓢ Źródło światła i zasilacz znajdujące się w tej oprawie mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego servis lub osobę wykwalifikowaną. Ⓢ Svetelný zdroj a predradník v tomto svietidle smie vymieňať len výrobca, jeho servis alebo kvalif- ikovaná osoba. Ⓢ Svetlobni vir in napajalnik v tej svetilki lahko zamenja le proizvajalec, njegov servis ali usposobljena oseba. Ⓢ Bu armatürdeki ışık kaynağı ve kontrol donanımı yalnızca üretici, yetkili servisi veya yetkin bir kişi tarafından değiştirilebilir. Ⓢ Izvor svetla i upravljački uređaj u ovoj svetiljci smiju zamjenjivati samo proizvođač, njegov servis ili kvalificirana osoba. Ⓢ Sursa de lumină și balastul conținute în acest corp de iluminat pot fi înlocuite doar de producător, de serviciul său autorizat sau de o persoană calificată. Ⓢ Светлинният източник и апаратът в това осветително тяло могат да се подменят само от производителя, неговия сервис или квалифицирано лице. Ⓢ Selles valgustusi olevat valgusallikat ja toiteplokkid võib vahetada ainult tootja, tema hoolduspartner või kvalifitseeritud isik. Ⓢ Šiame šviestuve esantį šviestos šaltinį ir maitinimo įrenginį gali keisti tik gamintojas, jo servisas arba kvalifikuotas asmuo. Ⓢ Ša gaismekļa gaismas avotu i vadības ierīci drīkst nomainīt tikai ražotājs, viņa serviss vai kvalificēta persona. Ⓢ Izvor svetlosti i upravljački uređaj u ovoj svetiljci smeju da zamene samo proizvođač, njegov servis ili kvalifikovano lice. Ⓢ Джерело світла та пускорегулювальний апарат у цьому світільнику можуть замінювати лише виробник, його сервіс або кваліфікована особа. Ⓢ Оси шамдагы жарык көзін және басқару құрылғысын тек өндіруші, оның сервистік өкілі немесе білікті адам ғана ауыстыра алады.

Die Lichtquelle sowie das Betriebsgerät entsprechen den Anforderungen der Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/2020, diese sind gemäß dieser Verordnung austauschbar.

The light source and control gear comply with the requirements of the Ecodesign Regulation (EU) 2019/2020 and are interchangeable in accordance with this regulation.



D

- Ⓢ Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.
Ⓢ This product contains a light source of energy efficiency class D.

Ⓢ Wenn die äußere flexible Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie nur durch eine spezielle Leitung oder durch eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist. Ⓢ If the outer flexible line on this luminaire is damaged it must only be replaced by a special line which can only be obtained from the manufacturer or his service representative. Ⓢ Si la conduite extérieure flexible de ce luminaire est endommagée, elle ne doit être remplacée que par une conduite spéciale ou par une conduite uniquement disponible auprès du fabricant ou de son représentant. Ⓢ Se il cavo flessibile esterno della lampada è danneggiato, questo può essere sostituito solamente con un cavo speciale o con un cavo reperito esclusivamente presso il produttore o un tecnico dell'assistenza autorizzato. Ⓢ Si el cable flexible exterior de esta lámpara está dañado, solo debe ser sustituido por un cable especial o por un cable que esté a la venta exclusivamente por el fabricante o por un representante del servicio del mismo. Ⓢ Se o cabo flexível exterior desta lâmpada estiver danificado, só pode ser substituído por um cabo especial, ou por um cabo, que esteja disponível exclusivamente através do fabricante ou de um representante do serviço de assistência técnica. Ⓢ Εάν ο εξωτερικός εύκαμπτος σωλήνας αυτών των λυχνίων υποστεί βλάβη, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό σωλήνα ή από έναν σωλήνα που διατίθεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του. Ⓢ Als de externe flexibele aansluitkabel van deze verlichtingsarmaturen beschadigd is, mag u de ze uitsluitend door een speciale kabel laten vervangen of door een kabel, die uitsluitend verkrijgbaar is via de fabrikant of via een hem vertegenwoordigend onderhoudsbedrijf. Ⓢ Om den yttre flexibla ledningen på denna lampans är skadad, måste den ersättas med en speciellkabel eller genom byte av en kabel som endast finns tillgänglig från tillverkaren eller en servicerepresentant. Ⓢ Jos tämän valaisimen ulkoinen joustava johto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain erityiseen johtoon tai johtoon, jota saa ainoastaan valmistajalta tai hänen huoltoedustajansa kautta. Ⓢ Hvis den ytre fleksible ledningen på dette lyset er skadet, må det bare skiftes ut mot en spesiell ledning eller mot en ledning som utelukkende er mulig å få tak i gjennom produsenten eller en servicerepresentant. Ⓢ Hvis det udvendige, bøjelige kabel eller ledningen til dette armatur er beskadiget, må det kun udskiftes af fabrikanten, fabrikantens serviceagent eller personale med tilsvarende faglige kvalifikationer, så farlige situationer undgås. Ⓢ Pokud dojde k poškození vnějšího pružného přívodu tohoto světla, smí být nahrazeno pouze speciálním přívodem, nebo takovým, který je k dispozici výhradně u výrobce nebo v odborném servisu. Ⓢ В случае повреждения внешней гибкой проводки этого светильника ее разрешается заменять только на специальную проводку, которая поставляется только производителем или сервисным представителем. Ⓢ Ha a lámpa külső flexibilis vezetéke megrsül, akkor csak speciális kivitelt, vagy kizárólag a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől beszerezhető vezetéke cserélhető. Ⓢ W wypadku uszkodzenia zewnętrznego, elastycznego przewodu w tej lampie, można go wymienić na specjalny przewód lub przewód oferowany wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowany serwis. Ⓢ Ak dôjde k poškodeniu vonkajšieho pružného prívodu tohto svetla, môže byť nahradený iba špeciálnym prívodom alebo takým, ktorý je k dispozícii výhradne u výrobcu alebo v odbornom servise. Ⓢ Če je poškodovan zunanji gibki vodnik svetlike, se ga sme zamenjati le s posebnim vodnikom ali z vodnikom, ki je na voljo izključno pri izdelovalcu ali njegovem servisnem zastopniku. Ⓢ Bu lambanın dış esnek hattı hasar görmüşse, lamba sadece özel bir hat ile veya sadece üretici ya da servis şubesi tarafından temin edilebilen bir hat ile değiştirilebilir. Ⓢ Ako je vanjski fleksibilni kabel ove svjetiljke oštećen, mora se zamijeniti posebnim kablom ili kablom, koji se mogu nabaviti samo kod proizvođača ili njegovog servisera. Ⓢ În cazul în care conductorul flexibil exterior al acestei lămpi este deteriorat poate fi înlocuit numai cu un conductor special sau un conductor furnizat exclusiv de fabricant sau reprezentantul acestuia. Ⓢ Ako vyšňitý gývkaš provodník na takova osvetlitelno tělo se povređi, tilj třeba da se podmeni samo sýš speciáln provodník ili s takýv, koiťo moze da býde zakúpen izklyučitelno ot proizvođitelja ili nehoš serviszen predstavitelj. Ⓢ Kui selle valgusti väline, painduv juhte on kahjustunud, võib seda asendada ainult spetsiaalse juhtme või juhtmega, mis on eranditult saadaval tootja või tema teeninduspartneri käest. Ⓢ Jei pažeistas šio šviestuvo išorinis lankstusis laidas, ji galima pakeisti tik specialiu laidu arba laidu, kurį galima įsigyti tik per gamintoją arba techninės priežiūros skyriaus atstovą. Ⓢ Ja spuldzes ārējā fleksiblā līnijā ir bojāta, to drīkst aizvietot tikai ar īpašu līniju vai tādā līniju, kas pieejama tieši no ražotāja vai tā sertificēta pārstāvja. Ⓢ Ako je spoljašnji fleksibilni kabl ove svetiljke oštećen, potrebno ga je zameniti specijalnim kablom ili drugim kablom, koji se mogu nabaviti samo kod proizvođača ili njegovog servisera. Ⓢ У випадку пошкодження зовнішнього гнучкого проводу цього світильника, його слід замінити лише спеціальним проводом або проводом, який поставляється виключно виробником або його агентом з обслуговування. Ⓢ Егер осы шамнын сыртқы иілмді сымы зақымдалған болса, оны тек арнайы сыммен немесе өндіруші не оның қызмет көрсетуші агентімен қолжетімді сыммен ғана алмастыру керек.



5MA57-266327. ae
20.04.2026 / PZ

Siteco GmbH
Georg-Simon-Ohm-Straße 50
83301 Traunreut, Germany
mail: technicalsupport@siteco.de
Phone: +49 8669 / 33-844
www.siteco.com